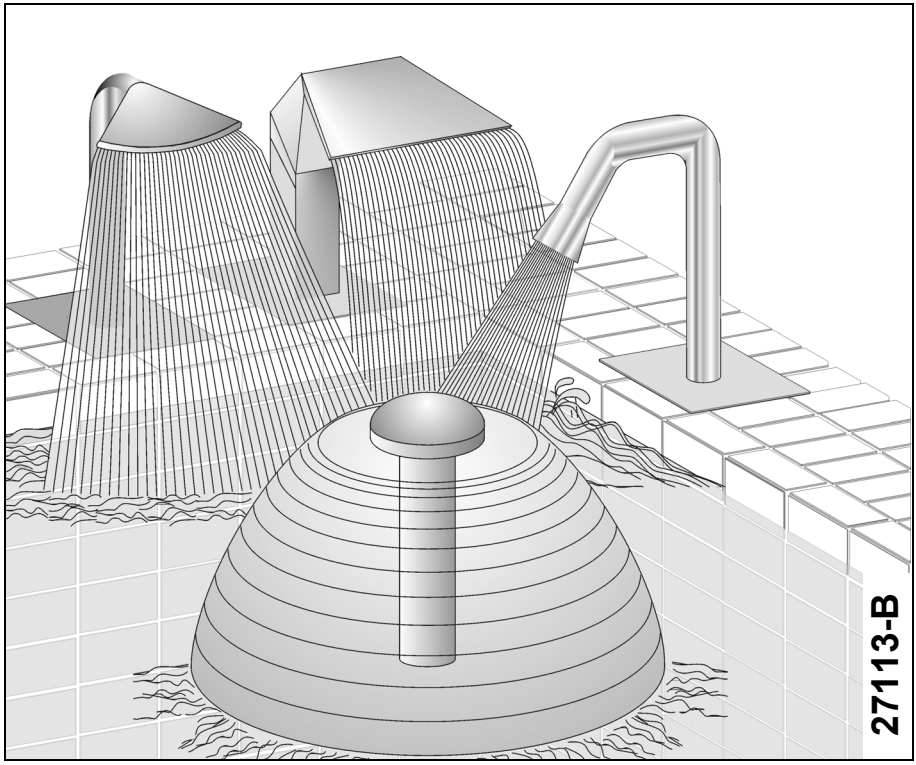
fluvo®
innovative schwimmbadtechnik

Douches cascades / canons à eau / cloches d'eau

FR Notice d'utilisation

Traduction de l´original



Sommaire

1 Généralités / utilisation conforme 4
1.1 Généralités 4
1.2 Utilisation conforme 4
2 Consignes de sécurité 4
2.1 Consignes de sécurité pour l'exploitant 4
3 Description de l'appareil / caractéristiques techniques générales 5
3.1 Caractéristiques techniques 5
4 Douche cascade 6
4.1 Encoffrage / bassin béton 6
4.2 Montage / bassin béton-carrelage 8
4.3 Montage / bassin béton-liner 9
4.4 Montage / bassin béton avec étanchéité souple 10
4.5 Montage / bassin préfabriqué 12
4.6 Montage / montage ultérieur 13
5 Canon à eau 15
5.1 Encoffrage / bassin béton 15
5.2 Montage / bassin béton-carrelage 17
5.3 Montage / bassin béton-liner 18
5.4 Montage / bassin béton avec étanchéité souple 19
5.5 Montage / montage ultérieur 21
6 Cloche d'eau 23
6.1 Encoffrage / bassin béton 23
6.2 Montage / bassin béton-carrelage 25
6.3 Montage / bassin béton-liner 27
6.4 Montage / bassin béton avec étanchéité souple 29
6.5 Montage / montage ultérieur 31
7 Pièces détachées pour douches cascade 33
7.1 Bassin béton-carrelage 33
7.2 Bassin béton-liner 35
7.3 Bassin béton avec étanchéité souple 36
7.4 Bassin préfabriqué 38
7.5 Montage ultérieur 39
8 Pièces détachées pour canons à eau 40
8.1 Bassin béton-carrelage 40
8.2 Bassin béton-liner 42
8.3 Bassin béton avec étanchéité souple 44
8.4 Montage ultérieur 46

9 Pièces détachées pour cloche d'eau 47
9.1 Bassin béton-carrelage 47
9.2 Bassin béton-liner 48
9.3 Bassin béton avec étanchéité souple 49
9.4 Montage ultérieur 50

1 Généralités / utilisation conforme

1.1 Généralités

fluvo propose, dans le cadre de sa vaste gamme d'accessoires de piscines, également des douches cascades, des canons à eau ainsi que des cloches d'eau, convenant aussi bien pour le montage dans de grands bassins de piscines que dans des piscines privées. Les douches cascades, canons à eau et cloches d'eau sont tous construits en acier inoxydable 1.4571. Toutes les pièces en contact avec le fluide sont conçues pour une qualité d'eau conforme à la norme DIN 19643.
Les douches cascades, canons à eau et cloches d'eau correspondent à l'état de la technique, ils ont été construits extrêmement minutieusement et sont soumis à un contrôle permanent de la qualité.
Cette notice d'utilisation contient d'importantes consignes permettant une exploitation sûre, correcte et rentable des douches cascades, canons à eau et cloches d'eau. Le strict respect de ces consignes est nécessaire pour éviter tous dangers et garantir une longue durabilité des douches cascades, canons à eau et cloches d'eau.
Cette notice d'utilisation ne tient pas compte des réglementations locales ; l'exploitant est toutefois responsable de garantir le respect des ces réglementations - même par le personnel de montage adjoint.

1.2 Utilisation conforme

L'installation complète, ou même des parties de cette installation, ne sont pas appropriées pour une application dans d'autres systèmes. Pour cette raison nous attirons explicitement l'attention sur le fait qu'elles doivent uniquement être utilisées de manière conforme.
Les douches cascades, canons à eau et cloches d'eau ne doivent pas être exploités à des valeurs dépassant celles indiquées dans les caractéristiques techniques. En cas de doutes, adressez-vous à votre service après-vente ou au fabricant.

2 Consignes de sécurité

Lire minutieusement la présente notice d'utilisation avant le montage et la mise en service des douches cascades, canons à eau et cloches d'eau. S'assurer d'avoir tout compris.

2.1 Consignes de sécurité pour l'exploitant

1. Des réparations, de quelque nature qu'elles soient, doivent uniquement être effectuées par du personnel spécialisé qualifié. Le bassin doit le cas échéant être vidé.
2. L'exploitant doit garantir les points suivants
   - la notice d'utilisation est toujours à disposition du personnel opérateur,
   - le respect des consignes figurant dans la notice d'utilisation

Toutes les pièces entrant en contact avec le fluide sont résistantes jusqu'à une teneur absolue en sel de 0,75% (4.500mg/l Cl^-). Il faut obligatoirement contacter le fabricant si les concentrations en sel sont plus élevées.

3 Description de l'appareil / caractéristiques techniques générales

L'installation correspond aux **prescriptions VDE**.

Les douches cascades, canons à eau et cloches d'eau sont livrés en 2 sous-groupes :

- Pièce à sceller
- Kit de montage

3.1 Caractéristiques techniques

Modèle	Raccord pression	Débit	Pression de service	Pression maxi admis.
Douche cascade droite	DN 100	60 - 96 m³	0,4 - 0,6 bar	0,8 bar
Douche cascade demi-ronde	DN 100	60 - 96 m³	0,4 - 0,6 bar	0,8 bar
Cloche d'eau 140°	DN 100	42 - 48 m³	0,4 - 0,6 bar	0,8 bar
Jet clochette	DN 100	48 - 60 m³	0,4 - 0,6 bar	0,8 bar
Jet queue de carpe	DN 100	42 - 48 m³	0,4 - 0,6 bar	0,8 bar
Jet vertical	DN 100	42 - 48 m³	0,4 - 0,6 bar	0,8 bar
Jet tri	DN 100	60 - 96 m³	0,4 - 0,6 bar	0,8 bar
Canon à eau	DN 100	60 - 96 m³	0,4 - 0,6 bar	0,8 bar
Cloche d'eau	DN 100	60 - 96 m³	0,4 - 0,6 bar	0,8 bar

4 Douche cascade

4.1 Encoffrage / bassin béton

voir Fig. 1, Fig. 2 et Fig. 3.

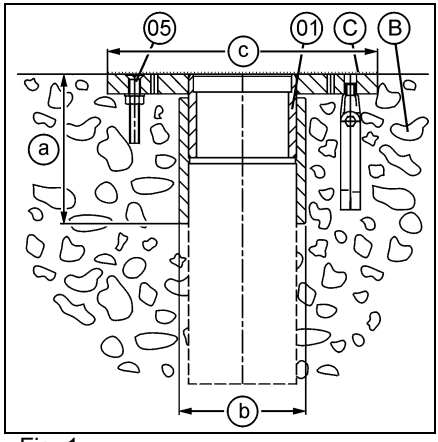


Fig. 1

Différentes versions de la pièce à sceller sont disponibles : pour bassin béton-carrelage (01) (fig.1), pour bassin béton-liner (02) (fig. 2) et pour bassin béton avec étanchéité souple (21) (fig. 3).
Sceller la pièce à sceller (01, 02 ou 21) dans le béton de manière à ce que le bord supérieur soit aligné avec le béton brut (B)
tout en veillant à l'orienter parallèlement à la ligne de flottaison.
L'écart entre le milieu de la pièce à sceller (01, 02 ou 21) et le contour du bassin ne doit pas être inférieur à 150 mm et pas supérieur à 650 mm.

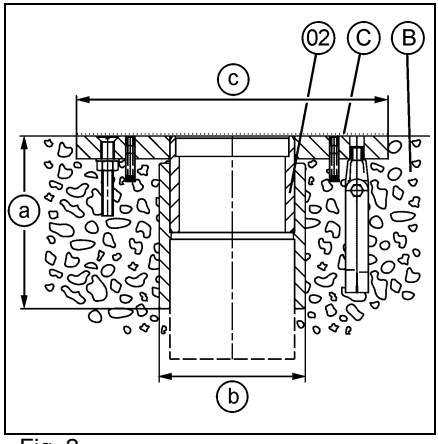


Fig. 2

Remarque !
Avant le scellage dans le béton, il faut à tout prix veiller à monter la pièce à sceller (01, 02 ou 21) à l'horizontale sur le coffrage resp. entre les coffrages, en respectant les cotes et de manière à empêcher tout déplacement étant donné que les pièces ne peuvent plus être réajustées après le scellage.
Fixer la pièce à sceller (01, 02 ou 21) en supplément sur les armatures de fer.

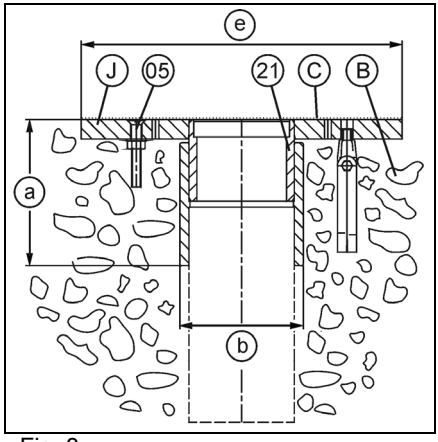


Fig. 3

a = 152 mm
b = DN 100
c = 245 mm x 275 mm
e = 335 mm

B Béton brut
C Feuille protectrice
J Bride

01 Pièce à sceller pour bassin béton-carrelage
02 Pièce à sceller pour bassin béton-liner
05 Vis d'ajustement
21 Pièce à sceller pour bassin béton avec étanchéité souple

4.2 Montage / bassin béton-carrelage

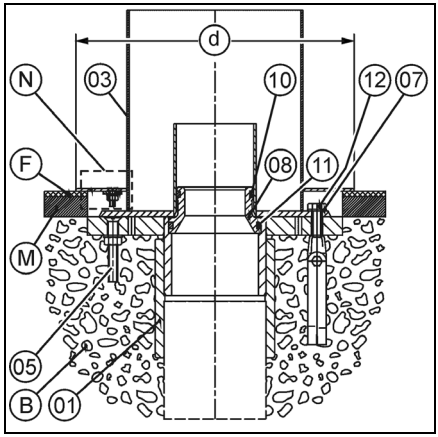


Fig. 4

voir Fig. 4et Fig. 5.
N Pour plus de détails, voir Fig. 5
Retirer la feuille protectrice C (Fig. 1) de la pièce à sceller (01).
Appliquer une couche de mortier (M) et du carrelage (F) jusqu'à hauteur de la pièce à sceller (01).
Pousser le raccord (08) avec les deux joints toriques (10 et 11) dans la pièce à sceller (01).
Poser la douche cascade (03) sur le raccord (08).
Remarque !
Si la pièce à sceller (01) n'a pas été installée exactement à l'horizontale, la position correcte de la douche cascade (03) peut être réglée au moyen des quatre vis d'ajustement (05).

Visser la plaque d'assise de la douche cascade (03) sur la pièce à sceller (01) en utilisant les vis (12) et les rondelles (07).
Monter les deux moitiés de cache (04) et les relier par vissage au moyen des éléments de fixation (06, 09, 14 et 31). Pour finir, fixer les moitiés de cache (04) sur le carrelage (F) au moyen de mastic d'étanchéité.

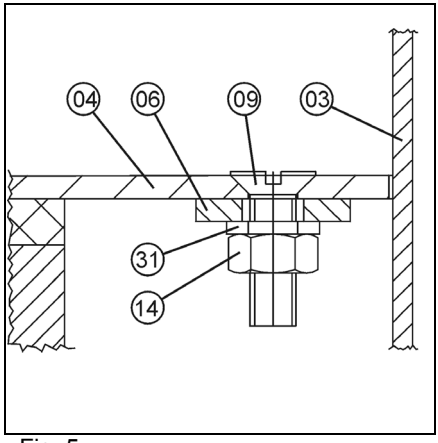


Fig. 5

d = 300 mm
B Béton brut
C Feuille protectrice
F Carrelage
M Mortier
S Goujon fileté
01 Pièce à sceller
03 Douche cascade
04 Moitié de cache
06 Patte de fixation
07 Rondelle
08 Raccord
09 Vis à tête bombée
10 Joint torique
11 Joint torique
12 Vis
14 Ecrou hexagonal
31 Rondelle

4.3 Montage / bassin béton-liner

Retirer la feuille protectrice C (fig. 1) de la pièce à sceller (02).
Pousser le raccord (08) avec les deux joints toriques (10 et 11) dans la pièce à sceller (02).
Bloquer le liner (L) au moyen de joint (18), bague de serrage (15) et vis à tête bombée (09) et découper le trou central.

Remarque !
La bague de serrage (15) doit alors reposer de manière nette et lisse afin de pouvoir obtenir un parfait blocage.

Pour finir visser la plaque d'assise de la douche cascade (03) sur la pièce à sceller (02) au moyen des éléments de fixation (07, 16 et 17).

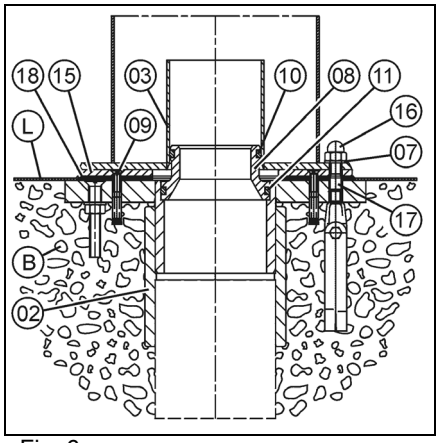


Fig. 6

B Béton brut
C Feuille protectrice
L Liner de bassin
S Goujon fileté

02 Pièce à sceller
03 Douche cascade
07 Rondelle
08 Raccord
09 Vis à tête bombée
10 Joint torique
11 Joint torique
15 Bague de serrage
16 Ecrou borgne hexagonal
17 Boulon fileté
18 Joint plat

4.4 Montage / bassin béton avec étanchéité souple

voir Fig. 7et Fig. 8.
N Pour plus de détails, voir Fig. 8.

Retirer la feuille protectrice C (fig. 1) de la pièce à sceller (21).
Appliquer l'étanchéité souple (S), éventuellement également une couche de mortier (M) et du carrelage (F), environ jusqu'à 30 mm au-dessus de la bride (J) de la pièce à sceller (21).

Remarque !
Ne pas recouvrir la vis d'ajustement (05) d'étanchéité souple (S), de mortier (M) ni de carrelage (F).

Pousser le raccord (08) avec les deux joints toriques (10 et 11) dans la pièce à sceller (21).

Poser la douche cascade (03) sur le raccord (08).

Remarque !
Si la pièce à sceller (21) n'a pas été installée exactement à l'horizontale, la position correcte de la douche cascade (03) peut être réglée au moyen des quatre vis d'ajustement (05).

Visser la plaque d'assise de la douche cascade (03) sur la pièce à sceller (21) en utilisant les vis (12) et les rondelles (07).

Monter les deux moitiés de cache (04) et les relier par vissage au moyen des éléments de fixation (06, 09, 14 et 31).

En cas d'application de mortier et de carrelage (M et F), fixer les moitiés de cache (04) sur le carrelage (F) au moyen de mastic d'étanchéité.

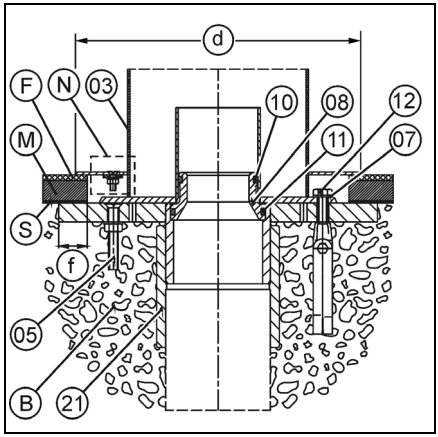


Fig. 7

d = 300 mm
f = 30 mm

F Carrelage
J Bride
M Mortier
S Etanchéité souple

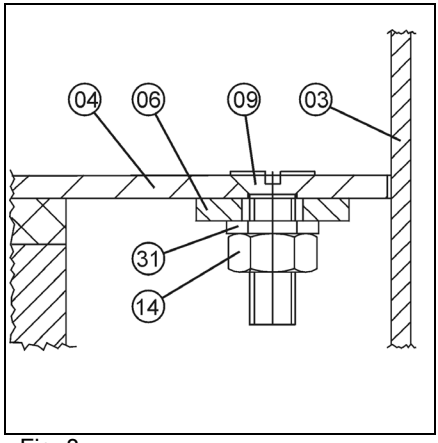


Fig. 8

03 Douche cascade
04 Moitiés de cache
05 Vis d'ajustement
06 Patte de fixation
07 Rondelle
08 Raccord
09 Vis à tête bombée
12 Vis à tête hexagonale
14 Ecrou hexagonal
21 Pièce à sceller
31 Rondelle

4.5 Montage / bassin préfabriqué

Utiliser la bague de retenue (26) comme plan de perçage et percer, aux endroits correspondants, des trous pour les tiges filetées (G).

Visser la douche cascade (25) avec le joint plat (27), la bague de retenue (26) et les éléments de fixation (28 et 29) sur le bassin (A).
Eventuellement raccourcir les tiges filetées (G) !

Remarque !
Le joint plat (27) doit reposer de manière nette et lisse. Ne pas utiliser de colle ni de mastic d'étanchéité présentant des risques d'altérations sur le joint plat (27).

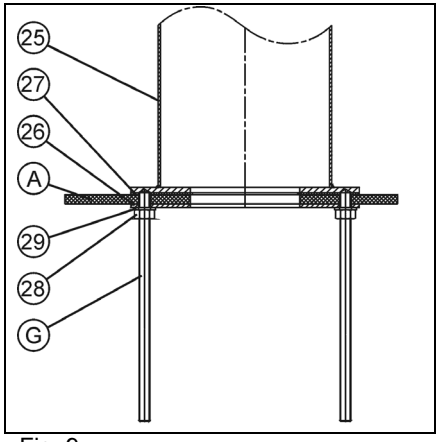


Fig. 9

A Bassin
G Tige filetée

25 Douche cascade
26 Bague de retenue
27 Joint plat
28 Ecrou hexagonal
29 Rondelle

4.6 Montage / montage ultérieur

voir Fig. 10et Fig. 11.

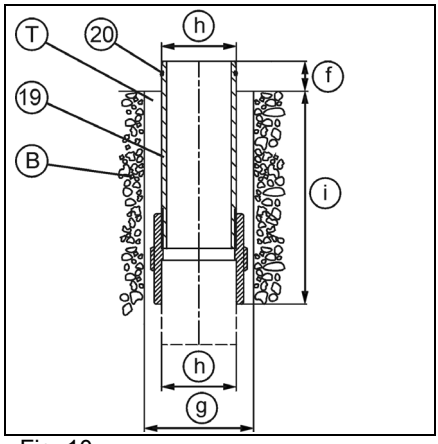


Fig. 10

Réaliser un avant-trou de taraudage d'un diamètre de 110 mm.

Enduire la pièce à sceller (19) de résine époxyde (T). Remplir l'avant-trou de taraudage de résine époxyde (T). Introduire ensuite la pièce à sceller (19) dans l'alésage de manière à ce que son bord supérieur figure à 30 mm au-dessus du bord supérieur en béton.

Eliminer la résine époxyde (T) sortant alors éventuellement de l'orifice.

Remarque !
Veiller à fixer la pièce à sceller (19) à la verticale dans l'avant-trou de taraudage étant donné qu'elle ne peut plus être ajustée ultérieurement.

Une fois que la résine époxyde (T) a complètement durci, pousser le raccord (23) avec le joint torique (10) dans la pièce à sceller (19). Poser ensuite la douche cascade (03) sur le raccord (23).
Diviser la tige filetée (22) en quatre morceaux de même longueur.

Réaliser ensuite les alésages pour les quatre chevilles (D) en utilisant la plaque d'assise (P) de la douche cascade (03) comme plan de perçage.
Enfoncer les quatre chevilles (D) et visser les tiges filetées (22).

Pour finir, visser la douche cascade (03) sur les tiges filetées (22) au moyen des écrous borgnes (12). Eventuellement raccourcir les tiges filetées (22) à la longueur nécessaire.

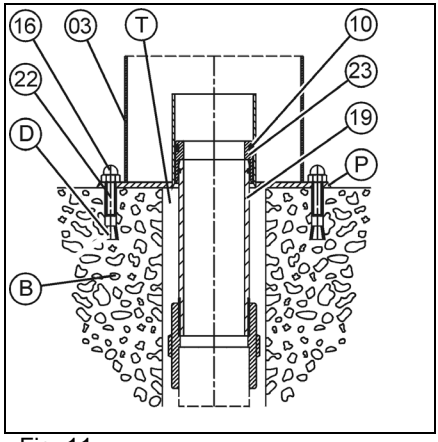


Fig. 11

f = 30 mm
g = ø 110 mm
h = DN 65
i = 244 mm

D Cheville
P Plaque d'assise
T Résine époxyde

03 Douche cascade
10 Joint torique
12 Ecrou borgne
14 Ecrou hexagonal
19 Pièce à sceller
22 Tige filetée
23 Raccord
31 Rondelle

5 Canon à eau

5.1 Encoffrage / bassin béton

voir Fig. 12, Fig. 13 et Fig. 14.

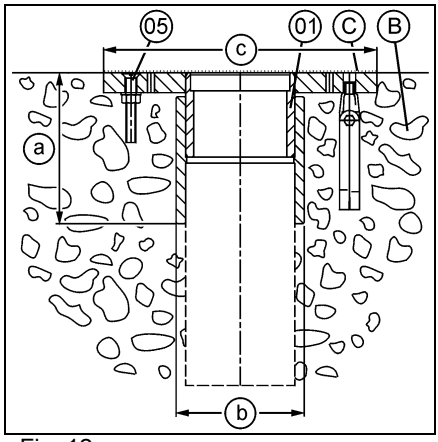


Fig. 12

Différentes version de la pièce à sceller sont disponibles : pour bassin béton-carrelage (01) (Fig. 1), pour bassin béton-liner (02) (Fig. 2) et pour bassin béton avec étanchéité souple (21) (Fig. 3).
Sceller la pièce à sceller (01, 02 ou 21) dans le béton de manière à ce que le bord supérieur soit aligné avec le béton brut (B)
tout en veillant à l'orienter parallèlement à la ligne de flottaison.
L'écart entre le milieu de la pièce à sceller (01, 02 ou 21) et le contour du bassin ne doit pas être inférieur à 150 mm et pas supérieur à 650 mm.

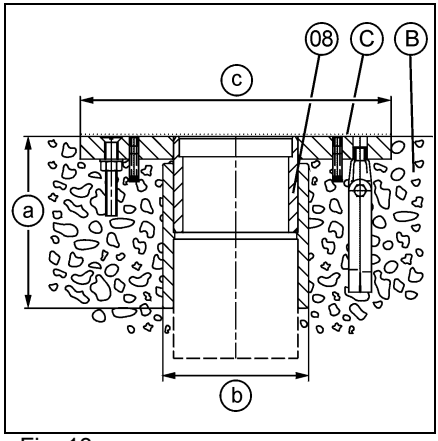


Fig. 13

Remarque !
Avant le scellage dans le béton, il faut à tout prix veiller à monter la pièce à sceller (01, 02 ou 21) à l'horizontale sur le coffrage resp. entre les coffrages, en respectant les cotes et de manière à empêcher tout déplacement étant donné que les pièces ne peuvent plus être réajustées après le scellage.
Fixer la pièce à sceller (01, 02 ou 21) en supplément sur les armatures de fer.

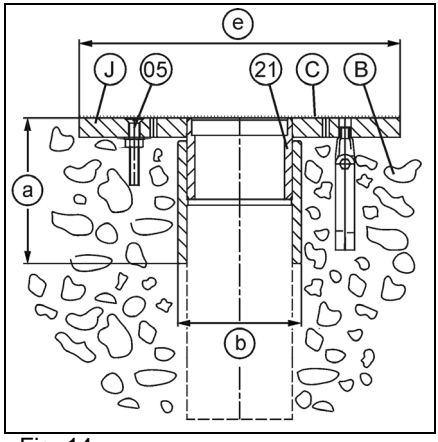


Fig. 14

a = 152 mm
b = DN 100
c = 245 mm x 275 mm
e = 335 mm

B Béton brut
C Feuille protectrice
J Bride

01 Pièce à sceller pour bassin béton-carrelage
02 Pièce à sceller pour bassin béton-liner
05 Vis d'ajustement
21 Pièce à sceller pour bassin béton avec étanchéité souple

5.2 Montage / bassin béton-carrelage

Retirer la feuille protectrice C (fig. 10) de la pièce à sceller (01).
Appliquer une couche de mortier (M) et du carrelage (F) jusqu'à hauteur de la pièce à sceller (01).
Pousser le raccord (08) avec les deux joints toriques (10 et 11) dans la pièce à sceller (01).
Poser le canon à eau (03) sur le raccord (08).

Remarque !
Si la pièce à sceller (01) n'a pas été installée exactement à l'horizontale, la position correcte du canon à eau (30) peut être réglée au moyen des quatre vis d'ajustement (05).

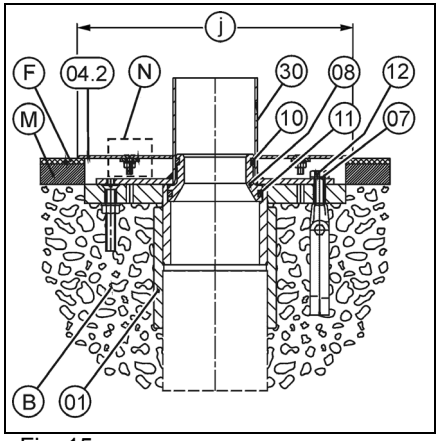


Fig. 15

Visser la plaque d'assise du canon à eau (30) sur la pièce à sceller (01) en utilisant les vis (12) et les rondelles (07).
Monter les deux moitiés de cache (04.2) et les relier par vissage au moyen des éléments de fixation (06, 09, 14 et 31).
Pour finir, fixer les moitiés de cache (04.2) sur le carrelage (F) au moyen de mastic d'étanchéité.

j = q 290 mm
F Carrelage
M Mortier

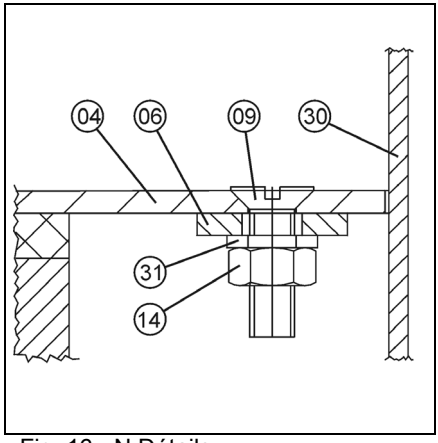


Fig. 16 : N Détails

01 Pièce à sceller
04.2 Moitié de cache
05 Vis d'ajustement
06 Patte de fixation
07 Rondelle
08 Raccord
09 Vis à tête bombée
10 Joint torique
11 Joint torique
12 Vis à tête hexagonale
14 Ecrou hexagonal
30 Canon à eau
31 Rondelle

5.3 Montage / bassin béton-liner

Retirer la feuille protectrice C (fig. 10) de la pièce à sceller (02).
Pousser le raccord (08) avec les deux joints toriques (10 et 11) dans la pièce à sceller (02).
Bloquer le liner (L) au moyen de joint (18), bague de serrage (15) et vis à tête bombée (09) et découper le trou central.

Remarque !
La bague de serrage (15) doit alors reposer de manière nette et lisse afin de pouvoir obtenir un parfait blocage.

Visser la plaque d'assise du canon à eau (30) sur la pièce à sceller (02) en utilisant les éléments de fixation (07, 16 et 17).

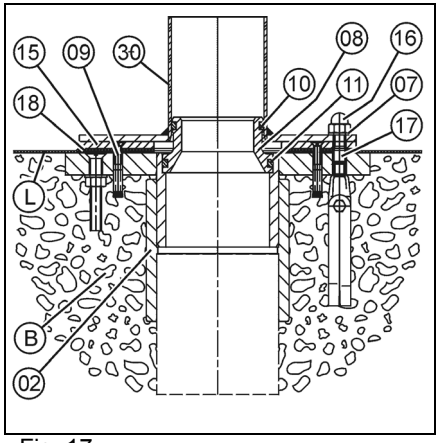


Fig. 17

C Feuille protectrice
L Liner de bassin

02 Pièce à sceller
07 Rondelle
08 Raccord
09 Vis à tête bombée
10 Joint torique
11 Joint torique
15 Bague de serrage
16 Ecrou borgne hexagonal
17 Boulon fileté
18 Joint plat
30 Canon à eau

5.4 Montage / bassin béton avec étanchéité souple

voir Fig. 18 et Fig. 19.

Retirer la feuille protectrice C (Fig. 10) de la pièce à sceller (21).
Appliquer l'étanchéité souple (S), éventuellement également une couche de mortier (M) et du carrelage (F), tout jusqu'aux vis à tête bombée (05).

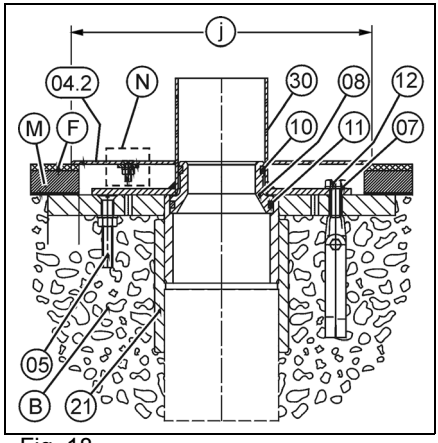


Fig. 18

Remarque !
Ne pas recouvrir la vis d'ajustement (05) d'étanchéité souple (S), de mortier (M) ni de carrelage (F).

Pousser le raccord (08) avec les deux joints toriques (10 et 11) dans la pièce à sceller (21).
Poser le canon à eau (03) sur le raccord (08).

Remarque !
Si la pièce à sceller (21) n'a pas été installée exactement à l'horizontale, la position correcte du canon à eau (30) peut être réglée au moyen des quatre vis d'ajustement (05).

Visser la plaque d'assise du canon à eau (30) sur la pièce à sceller (21) en utilisant les vis (12) et les rondelles (07).

Monter les deux moitiés de cache (04.2) et les relier par vissage au moyen des éléments de fixation (06, 09, 14 et 31).

En cas d'application de mortier et de carrelage (M et F), fixer les moitiés de cache (04.2) sur le carrelage (F) au moyen de mastic d'étanchéité.

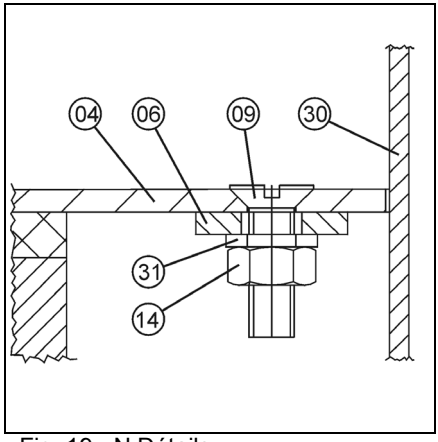


Fig. 19: N Détails

f = 30 mm
j = 244 mm

C Feuille protectrice
F Carrelage
M Mortier
S Etanchéité souple

04.2 Pièce à sceller
05 Vis d'ajustement
06 Patte de fixation
08 Raccord
09 Vis à tête bombée
10 Joint torique
11 Joint torique
12 Vis à tête hexagonale
14 Ecrou hexagonal
21 Pièce à sceller pour bassin béton avec étanchéité souple
30 Canon à eau
31 Rondelle

5.5 Montage / montage ultérieur

Voir fig. 20 et 21

Réaliser un avant-trou de taraudage d'un diamètre de 110 mm.
Enduire la pièce à sceller (19) de résine époxyde (T). Remplir l'avant-trou de taraudage de résine époxyde (T). Introduire ensuite la pièce à sceller (19) dans l'alésage de manière à ce que son bord supérieur figure à 30 mm au-dessus du bord supérieur en béton.
Eliminer la résine époxyde (T) sortant alors éventuellement de l'orifice.

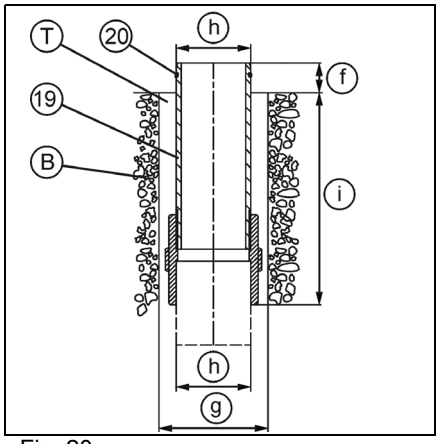


Fig. 20

Remarque !
Veiller à fixer la pièce à sceller (19) à la verticale dans l'avant-trou de taraudage étant donné qu'elle ne peut plus être ajustée ultérieurement.

Une fois que la résine époxyde (T) a complètement durci, pousser le raccord (23) avec le joint torique (10) dans la pièce à sceller (19). Poser ensuite le canon à eau (30) sur le raccord (23).

Diviser la tige filetée (22) en quatre morceaux de même longueur.

Réaliser ensuite les alésages pour les quatre chevilles (D) en utilisant la plaque d'assise (P) du canon à eau (30) comme plan de perçage.

Enfoncer les quatre chevilles (D) et visser les tiges filetées (22).

Pour finir, visser le canon à eau (30) sur les tiges filetées (22) au moyen des écrous borgnes (12).
Eventuellement raccourcir les tiges filetées (22) à la longueur nécessaire.

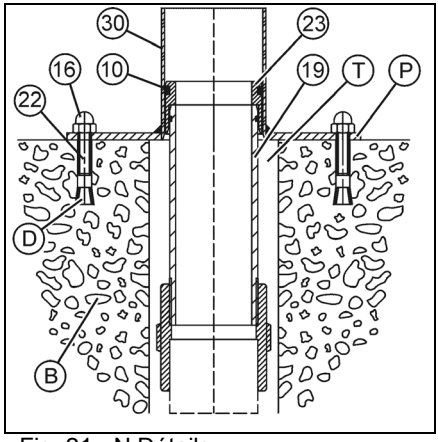


Fig. 21 : N Détails

D Cheville
P Plaque d'assise
T Résine époxyde

10 Joint torique
12 Vis à tête hexagonale
19 Pièce à sceller pour le montage ultérieur
22 Tige filetée
23 Raccord
30 Canon à eau

6 Cloche d'eau

6.1 Encoffrage / bassin béton

voir Fig. 22, Fig. 23 et Fig. 24.

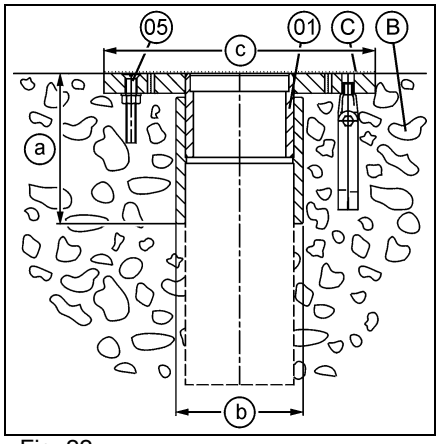


Fig. 22

Différentes versions de la pièce à sceller sont disponibles : pour bassin béton-carrelage (01) (fig.19), pour bassin béton-liner (02) (fig. 20) et pour bassin béton avec étanchéité souple (21) (fig. 21).
Sceller la pièce à sceller (01, 02 ou 21) dans le béton de manière à ce que le bord supérieur soit aligné avec le béton brut (B)
tout en veillant à l'orienter parallèlement à la ligne de flottaison.

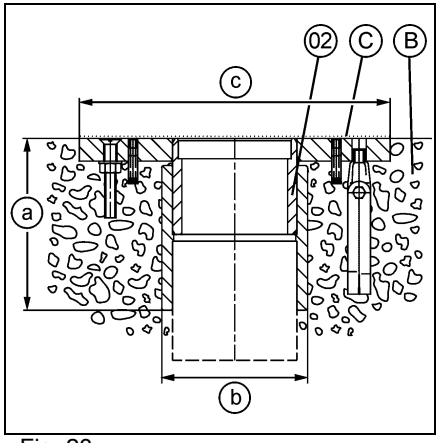


Fig. 23

Remarque !
Avant le scellage dans le béton, il faut à tout prix veiller à monter la pièce à sceller (01, 02 ou 21) à l'horizontale sur le coffrage resp. entre les coffrages, en respectant les cotes et de manière à empêcher tout déplacement étant donné que les pièces ne peuvent plus être réajustées après le scellage.
Fixer la pièce à sceller (01, 02 ou 21) en supplément sur les armatures de fer.

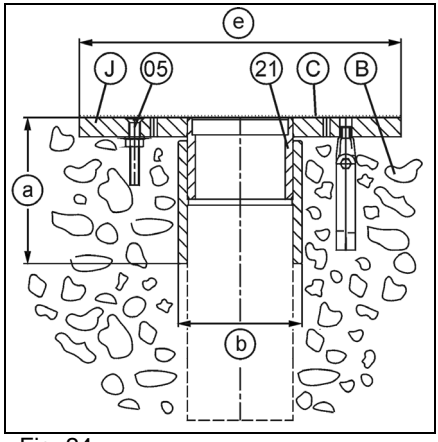


Fig. 24

a = 152 mm
b = DN 100
c = 245 mm x 275 mm
e = 335 mm

B Béton brut
C Feuille protectrice
J Bride

01 Pièce à sceller pour bassin béton-carrelage
02 Pièce à sceller pour bassin béton-liner
05 Vis d'ajustement
21 Pièce à sceller pour bassin béton avec étanchéité souple

6.2 Montage / bassin béton-carrelage

voir Fig. 25 et Fig. 26.

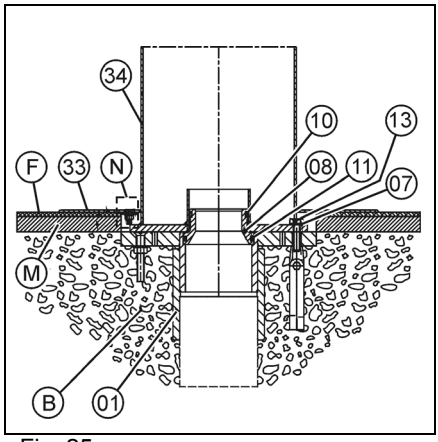


Fig. 25

Retirer la feuille protectrice C (fig. 19) de la pièce à sceller (01).

Appliquer une couche de mortier (M) et du carrelage (F) jusqu'à hauteur de la pièce à sceller (01).

Pousser le raccord (08) avec les deux joints toriques (10 et 11) dans la pièce à sceller (01).

Poser la cloche d'eau (34) sur le raccord (08).

Remarque !
Si la pièce à sceller (01) n'a pas été installée exactement à l'horizontale, la position correcte de la cloche d'eau (34) peut être réglée au moyen des quatre vis d'ajustement (05).

Visser la plaque d'assise de la cloche d'eau (34) sur la pièce à sceller (01) en utilisant les vis (12) et les rondelles (07).
Monter les deux moitiés de cache (33) et les relier par vissage au moyen des éléments de fixation (06, 09, 14 et 31). Pour finir, fixer les moitiés de cache (33) sur le carrelage (F) au moyen de mastic d'étanchéité.

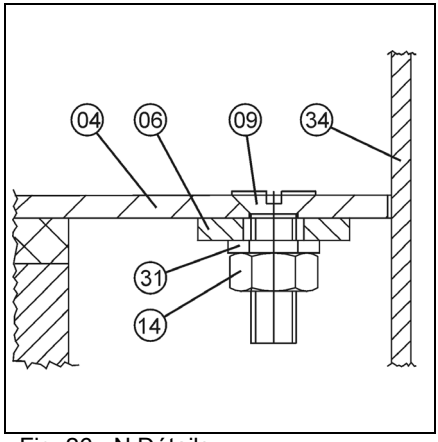


Fig. 26 : N Détails

d = 300 mm

C Feuille protectrice
F Carrelage
M Mortier
S Goujon fileté

01 Pièce à sceller
03 Douche cascade
04 Moitié de cache
06 Patte de fixation
07 Rondelle
08 Raccord
09 Vis à tête bombée
10 Joint torique
11 Joint torique
12 Vis
14 Ecrou hexagonal

6.3 Montage / bassin béton-liner

voir Fig. 27 et Fig. 28.

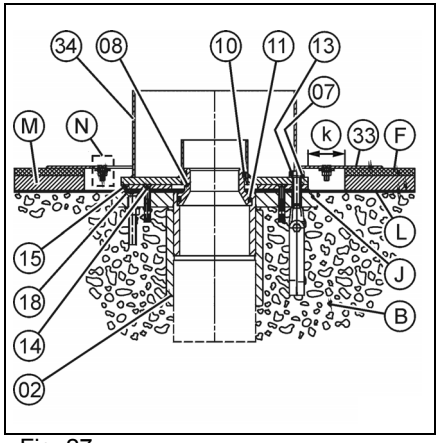


Fig. 27

Retirer la feuille protectrice C (fig. 19) de la pièce à sceller (02).

Pousser le raccord (08) avec les deux joints toriques (10 et 11) dans la pièce à sceller (02).

Bloquer le liner (L) au moyen de joint (18), bague de serrage (15) et vis à tête bombée (09) et découper le trou central.

Remarque !
La bague de serrage (15) doit alors reposer de manière nette et lisse afin de pouvoir obtenir un parfait blocage.

Eventuellement appliquer une couche de mortier et du carrelage (M et F) uniquement jusqu'à env. 50 mm de la bague de serrage (15).

Visser la plaque d'assise de la cloche d'eau (34) sur la pièce à sceller (02) en utilisant les éléments de fixation (07 et 13).

En cas d'application de mortier et de carrelage (M et F), appliquer les deux moitiés de cache (33) et les visser au moyen des éléments de fixation (06, 09, 14 et 31). Pour finir, fixer les moitiés de cache (33) sur le carrelage (F) au moyen de mastic d'étanchéité.

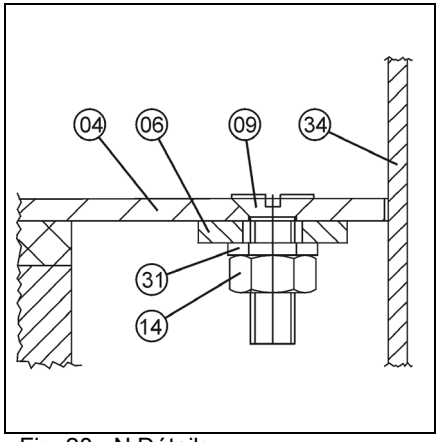


Fig. 28 : N Détails

C Feuille protectrice
F Carrelage
L Liner de bassin
M Mortier

02 Pièce à sceller pour bassin béton-liner
06 Patte de fixation
07 Rondelle
08 Raccord
09 Vis à tête bombée
10 Joint torique
11 Joint torique
13 Vis à tête hexagonale
14 Ecrou hexagonal
15 Bague de serrage
18 Joint plat
31 Rondelle
33 Moitié de cache pour cloche d'eau
34 Cloche d'eau

6.4 Montage / bassin béton avec étanchéité souple

voir Fig. 29 et Fig. 30.

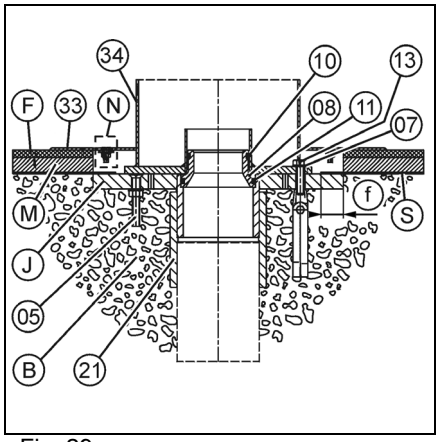


Fig. 29 :

Retirer la feuille protectrice C (fig. 1) de la pièce à sceller (21).
Appliquer de l'étanchéité souple (S) jusqu'à env. 30 mm au-dessus de la bride (J) de la pièce à sceller (21)

Remarque !
Ne pas recouvrir la vis d'ajustement (05) d'étanchéité souple (S).

Eventuellement appliquer du mortier et du carrelage (M et F) uniquement jusqu'à la bride (J) de la pièce à sceller (21).

Pousser le raccord (08) avec les deux joints toriques (10 et 11) dans la pièce à sceller (21).
Poser la cloche d'eau (34) sur le raccord (08).

Remarque !
Si la pièce à sceller (21) n'a pas été installée exactement à l'horizontale, la position correcte de la cloche d'eau (34) peut être réglée au moyen des quatre vis d'ajustement (05).

Visser la plaque d'assise de la cloche d'eau (34) sur la pièce à sceller (21) en utilisant les vis (12) et les rondelles (07).

En cas d'application de mortier et de carrelage (M et F), appliquer les deux moitiés de cache (33) et les visser au moyen des éléments de fixation (06, 09, 14 et 31).

Pour finir, fixer les moitiés de cache (33) sur le carrelage (F) au moyen de mastic d'étanchéité.

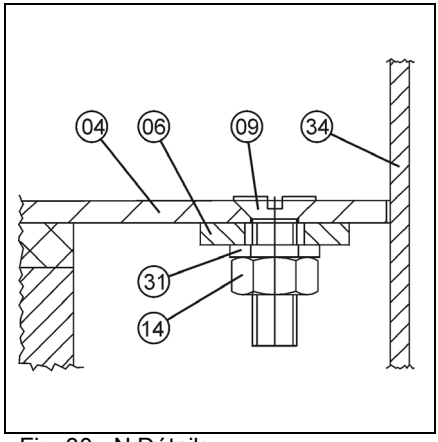


Fig. 30 : N Détails

d = 300 mm
f = 30 mm

C Feuille protectrice
F Carrelage
J Bride
M Mortier
S Etanchéité souple

05 Vis d'ajustement
06 Patte de fixation
07 Rondelle
08 Raccord
09 Vis à tête bombée
10 Joint torique
11 Joint torique
12 Vis à tête hexagonale
14 Ecrou hexagonal
21 Pièce à sceller pour bassin béton avec étanchéité souple
31 Rondelle
33 Moitié de cache pour cloche d'eau
34 Cloche d'eau

6.5 Montage / montage ultérieur

voir Fig. 31 et Fig. 32.

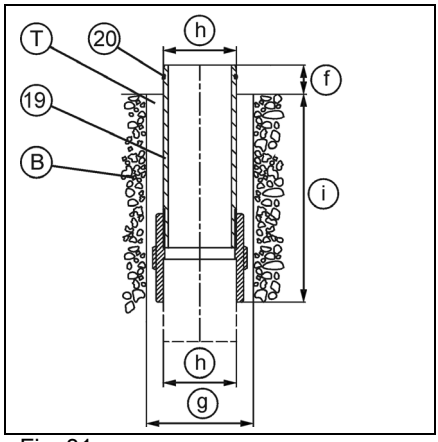


Fig. 31

Réaliser un avant-trou de taraudage d'un diamètre de 110 mm.

Enduire la pièce à sceller (19) de résine époxyde (T). Remplir l'avant-trou de taraudage de résine époxyde (T). Introduire ensuite la pièce à sceller (19) dans l'alésage de manière à ce que son bord supérieur figure à 30 mm au-dessus du bord supérieur en béton.

Eliminer la résine époxyde (T) sortant alors éventuellement de l'orifice.

Remarque !
Veiller à fixer la pièce à sceller (19) à la verticale dans l'avant-trou de taraudage étant donné qu'elle ne peut plus être ajustée ultérieurement.

Une fois que la résine époxyde (T) a complètement durci, pousser le raccord (23) avec le joint torique (10) dans la pièce à sceller (19). Poser ensuite la cloche d'eau (34) sur le raccord (23).

Diviser la tige filetée (22) en quatre morceaux de même longueur.

Réaliser ensuite les alésages pour les quatre chevilles (D) en utilisant la plaque d'assise (P) de la cloche d'eau (34) comme plan de perçage.

Enfoncer les quatre chevilles (D) et visser les tiges filetées (22).

Pour finir, visser la cloche d'eau (34) sur les tiges filetées (22) au moyen des écrous borgnes (12). Eventuellement raccourcir les tiges filetées (22) à la longueur nécessaire.

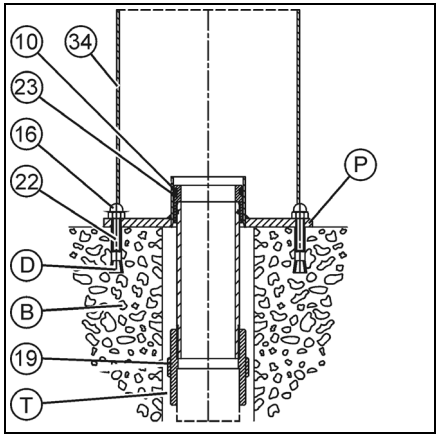


Fig. 32

D Cheville
P Plaque d'assise
T Résine époxyde

10 Joint torique
12 Vis à tête hexagonale
19 Pièce à sceller pour le montage ultérieur
22 Tige filetée
23 Raccord
34 Cloche d'eau

7 Pièces détachées pour douches cascade

7.1 Bassin béton-carrelage

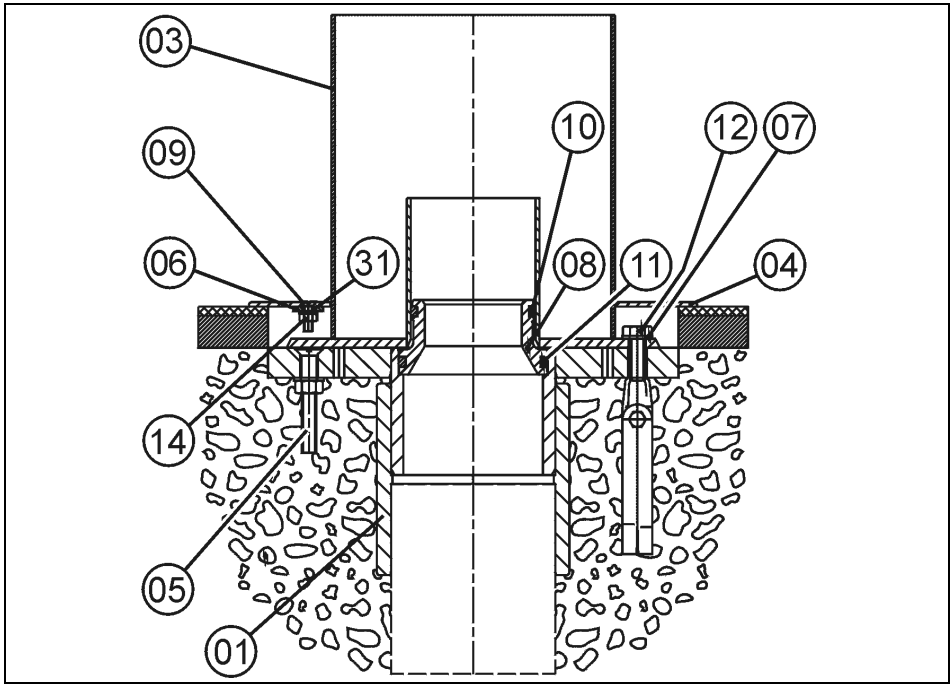


Fig. 33 : Bassin béton-carrelage

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
01	91548	Pièce à sceller	1	complète
03.1	56876	Douche cascade droite	1	
03.2	89000	Douche cascade demi-ronde	1	
03.3	56138	Cloche d'eau 140°	1	
04.1	56877	Moitié de cache pour douche cascade droite	2	
04.2	57378	Moitié de cache pour douche cascade demi-ronde	2	
05	10626	Vis d'ajustement	4	M 10 x 70
06	56868	Patte de fixation	2	
07	12397	Rondelle	4	
08	56336	Raccord	1	
09	10448	Vis à tête bombée	4	M 6 x 20
10	24237	Joint torique	1	

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
11	24146	Joint torique	1	
12	10609	Vis hexagonale	4	M 10 x 30
14	12182	Ecrou hexagonal	4	M 6
31	12416	Rondelle	4	
	91720	Kit de montage pour douche cascade droite	1	complet
	91721	Kit de montage pour douche cascade demi-ronde	1	complet
	91090	Kit de montage pour douche cascade 140°	1	complet

7.2 Bassin béton-liner

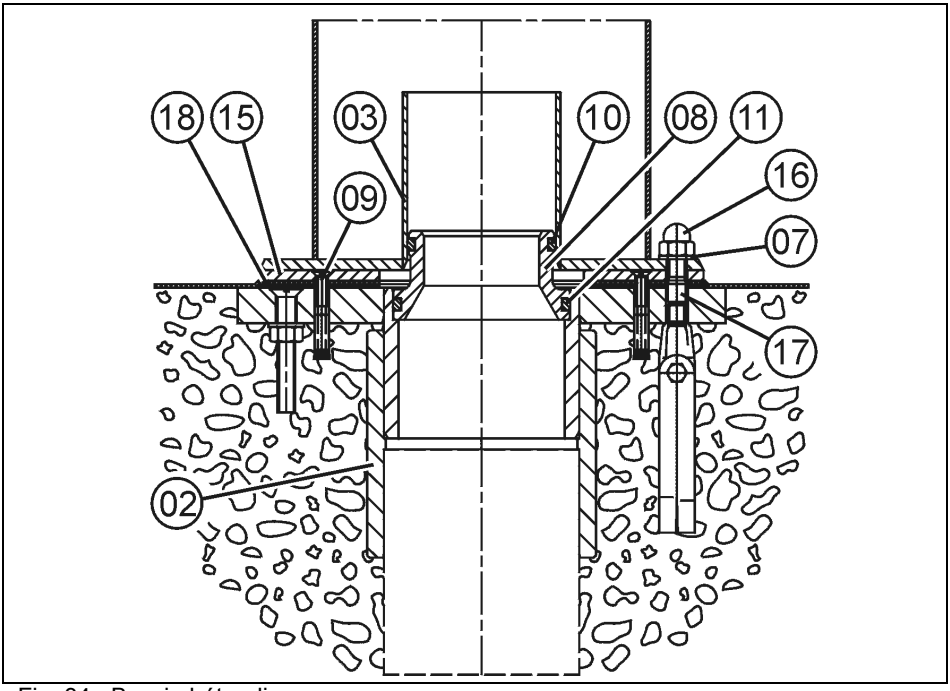


Fig. 34 : Bassin béton-liner

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
02	92563	Pièce à sceller	1	complète
03.1	56876	Douche cascade droite	1	
03.2	56935	Douche cascade demi-ronde	1	
07	12397	Rondelle	4	
08	56336	Raccord	1	
09	10448	Vis à tête bombée	4	M 6 x 20
10	24237	Joint torique	1	
11	24146	Joint torique	1	
15	56985	Bague de serrage	1	
16	12138	Ecrou borgne hexagonal	4	M 10
17	10678	Goujon fileté	4	M 10 x 35
18	22169	Joint plat	1	
	91722	Kit de montage pour douche cascade droite	1	complet
	91723	Kit de montage pour douche cascade demi-ronde	1	complet

7.3 Bassin béton avec étanchéité souple

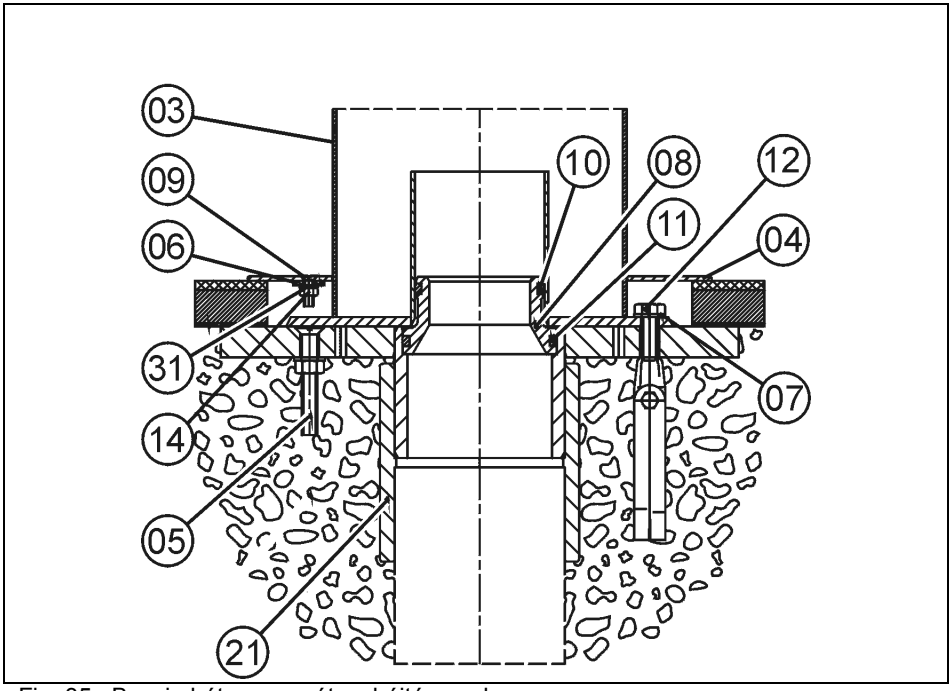


Fig. 35 : Bassin béton avec étanchéité souple

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
03.1	56876	Douche cascade droite	1	
03.2	56935	Douche cascade demi-ronde	1	
04.1	56877	Moitié de cache pour douche cascade droite	2	
04.2	57378	Moitié de cache pour douche cascade demi-ronde	2	
05	10626	Vis d'ajustement	4	M 10 x 70
06	56868	Patte de fixation	2	
07	12397	Rondelle	4	
08	56336	Raccord	1	
09	10448	Vis à tête bombée	4	M 6 x 20
10	24237	Joint torique	1	
11	24146	Joint torique	1	
12	10609	Vis hexagonale	4	M 10 x 30
14	12182	Ecrou hexagonal	4	M 6

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
21	91083	Pièce à sceller	1	complète
31	12416	Rondelle	4	
	91720	Kit de montage pour douche cascade droite	1	complet
	91721	Kit de montage pour douche cascade demi-ronde	1	complet
	91090	Kit de montage pour douche cascade 140°	1	complet

7.4 Bassin préfabriqué

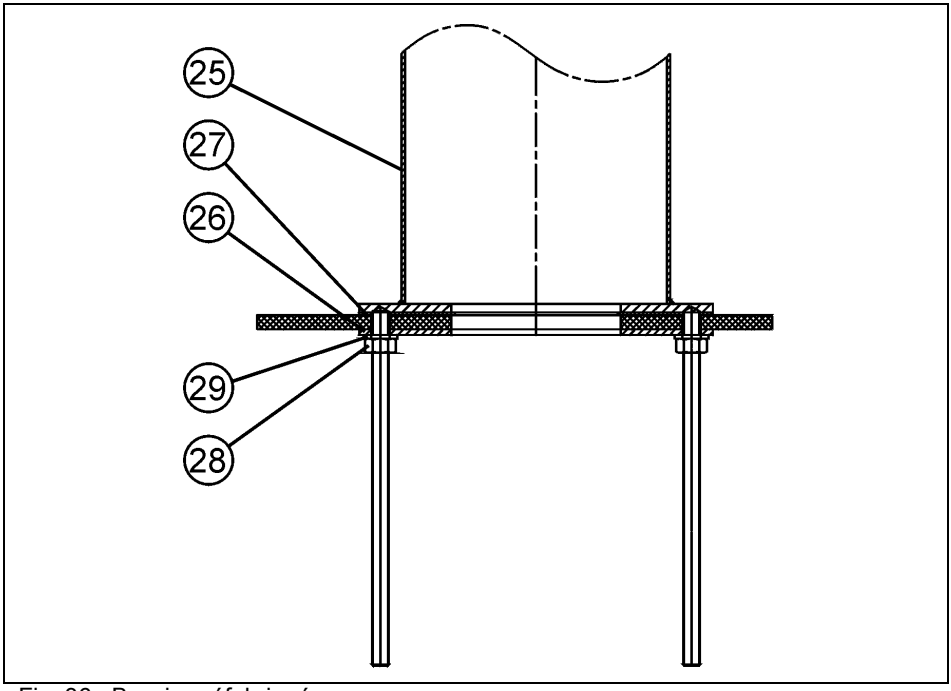


Fig. 36 : Bassin préfabriqué

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
25	55694	Douche cascade droite	1	
26	45543	Bague de retenue	1	
27	22169	Joint plat	1	
28	12115	Ecrou hexagonal	4	M 12
29	12432	Rondelle	4	
	91387	Kit de montage pour douche cascade droite	1	complet

7.5 Montage ultérieur

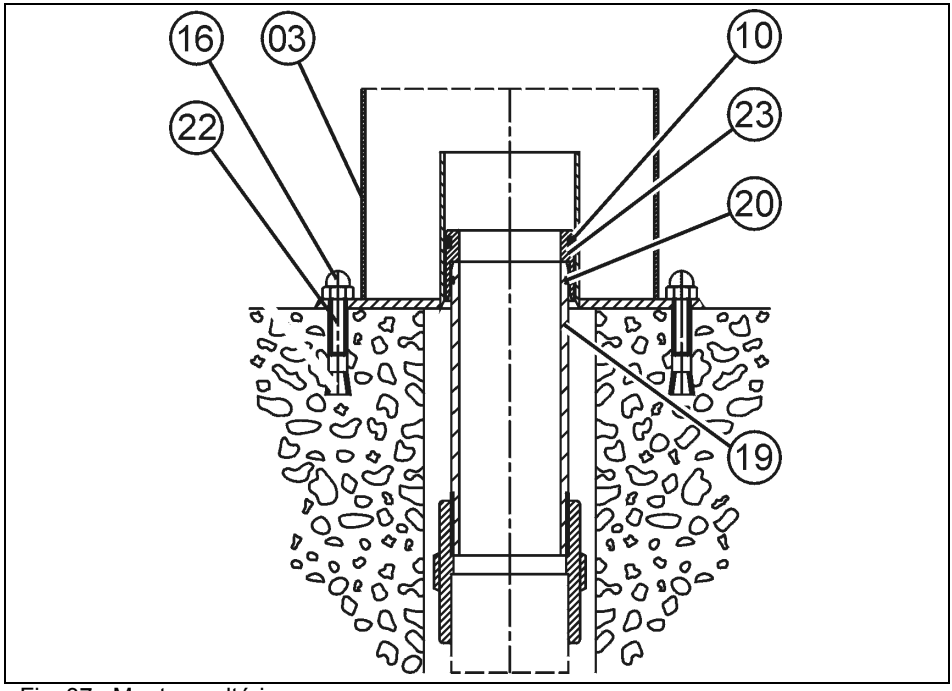


Fig. 37 : Montage ultérieur

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
03.1	56876	Douche cascade droite	1	
03.2	56935	Douche cascade demi-rond	1	
10	24237	Joint torique	1	
16	12138	Ecrou borgne hexagonal	4	M 10
19	92460	Pièce à sceller	1	complète
20	24111	Joint torique	1	
22	10822	Tige filetée	1	1.000 mm
23	56347	Raccord	1	
	91725	Kit de montage pour douche cascade droite	1	complet
	91726	Kit de montage pour douche cascade demi-ronde	1	complet

8 Pièces détachées pour canons à eau

8.1 Bassin béton-carrelage

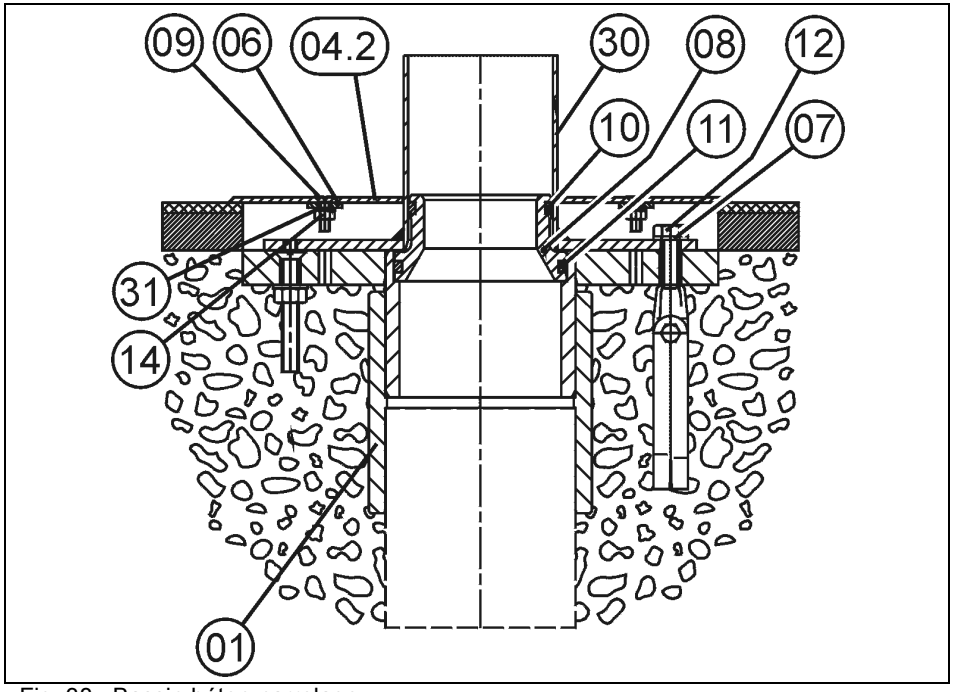


Fig. 38 : Bassin béton-carrelage

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
01	91548	Pièce à sceller	1	complète
04.2	57378	Moitié de cache	2	
06	56868	Patte de fixation	2	
07	12397	Rondelle	4	
08	56336	Raccord	1	
09	10448	Vis à tête bombée	4	M 6 x 20
10	24237	Joint torique	1	
11	24146	Joint torique	1	
12	10609	Vis hexagonale	4	M 10 x 30
14	12182	Ecrou hexagonal	4	M 6
30.1	57817	Jet clochette	1	
30.2	57851	Jet queue de carpe	1	
30.3	57885	Jet vertical	1	

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
30.4	57919	Jet tri	1	
30.5	55586	Canon à eau longue portée	1	
31	12416	Rondelle	4	
	94058	Kit de montage pour jet clochette	1	complet
	94059	Kit de montage pour jet queue de carpe	1	complet
	94060	Kit de montage pour jet vertical	1	complet
	94061	Kit de montage pour jet tri	1	complet
	88888	Kit de montage pour canon à eau	1	complet

8.2 Bassin béton-liner

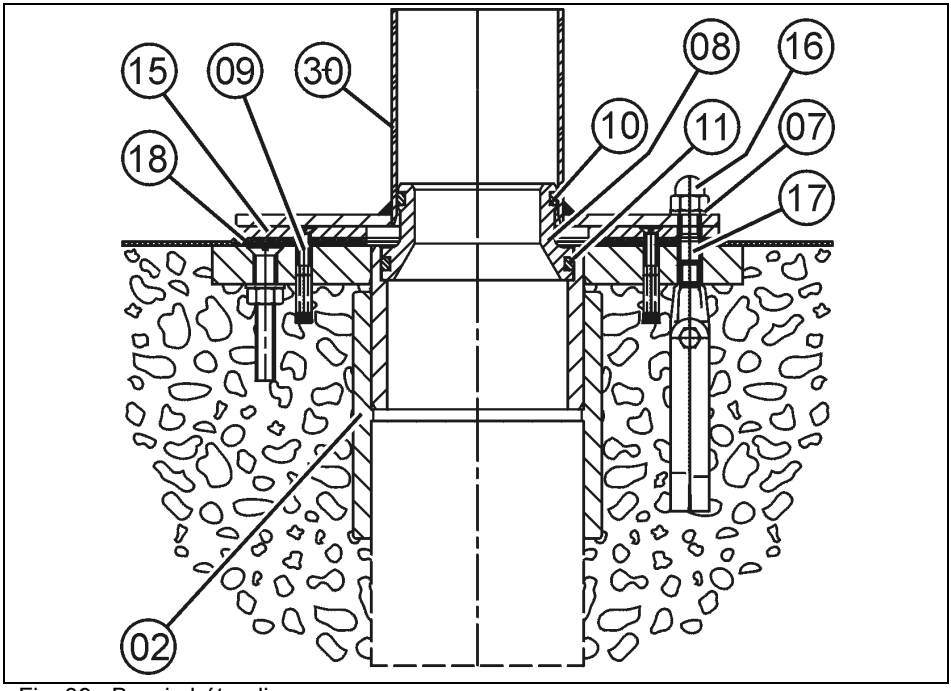


Fig. 39 : Bassin béton-liner

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
02	92563	Pièce à sceller	1	complète
07	12397	Rondelle	4	blanc
08	56336	Raccord	1	
09	10448	Vis à tête bombée	4	M 6 x 20
10	24237	Joint torique	1	
11	24146	Joint torique	1	
15	56985	Bague de serrage	1	
16	12138	Ecrou borgne hexagonal	4	M 10
17	10678	Goujon fileté	4	M 10 x 35
18	22169	Joint plat	1	
30.1	57817	Jet clochette	1	
30.2	57851	Jet queue de carpe	1	
30.3	57885	Jet vertical	1	
30.4	57919	Jet tri	1	

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
30.5	55586	Canon à eau longue portée	1	
	94062	Kit de montage pour jet clochette	1	complet
	94063	Kit de montage pour jet queue de carpe	1	complet
	94064	Kit de montage pour jet vertical	1	complet
	94065	Kit de montage pour jet tri	1	complet

8.3 Bassin béton avec étanchéité souple

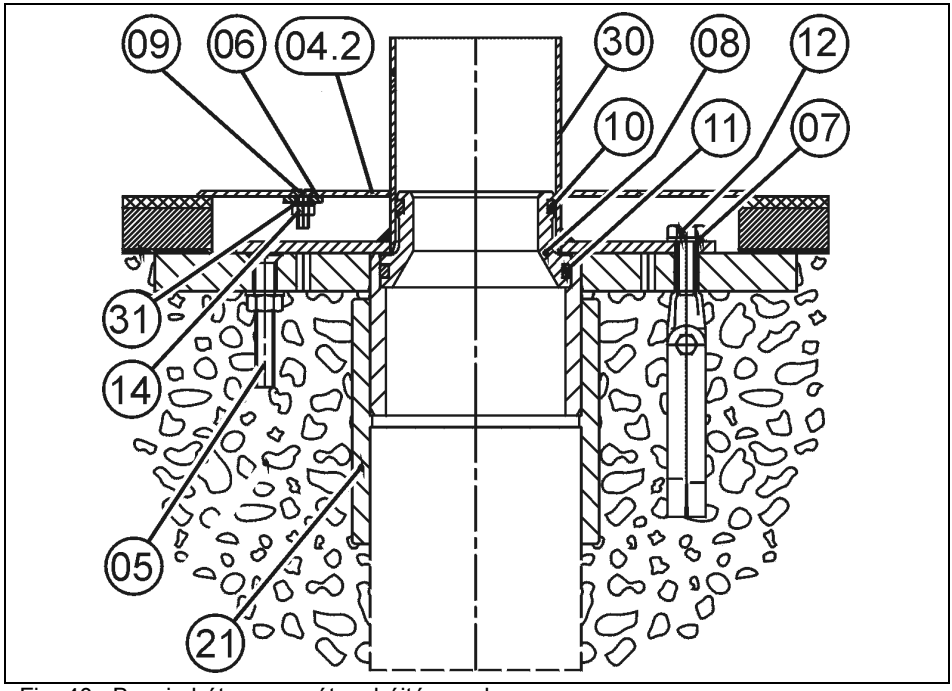


Fig. 40 : Bassin béton avec étanchéité souple

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
04.2	57378	Moitié de cache	2	
05	10626	Vis d'ajustement	4	M 10 x 70
06	56868	Patte de fixation	2	
07	12397	Rondelle	4	
08	56336	Raccord	1	
09	10448	Vis à tête bombée	4	M 6 x 20
10	24237	Joint torique	1	
11	24146	Joint torique	1	
12	10609	Vis hexagonale	4	M 10 x 30
14	12182	Ecrou hexagonal	4	M 6
21	91083	Pièce à sceller	1	complète
30.1	57817	Jet clochette	1	
30.2	57851	Jet queue de carpe	1	
30.3	57885	Jet vertical	1	

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
30.4	57919	Jet tri	1	
30.5	55586	Canon à eau longue portée	1	
31	12416	Rondelle	4	
	94058	Kit de montage pour jet clochette	1	complet
	94059	Kit de montage pour jet queue de carpe	1	complet
	94060	Kit de montage pour jet vertical	1	complet
	94061	Kit de montage pour jet tri	1	complet
	88888	Kit de montage pour canon à eau	1	complet

8.4 Montage ultérieur

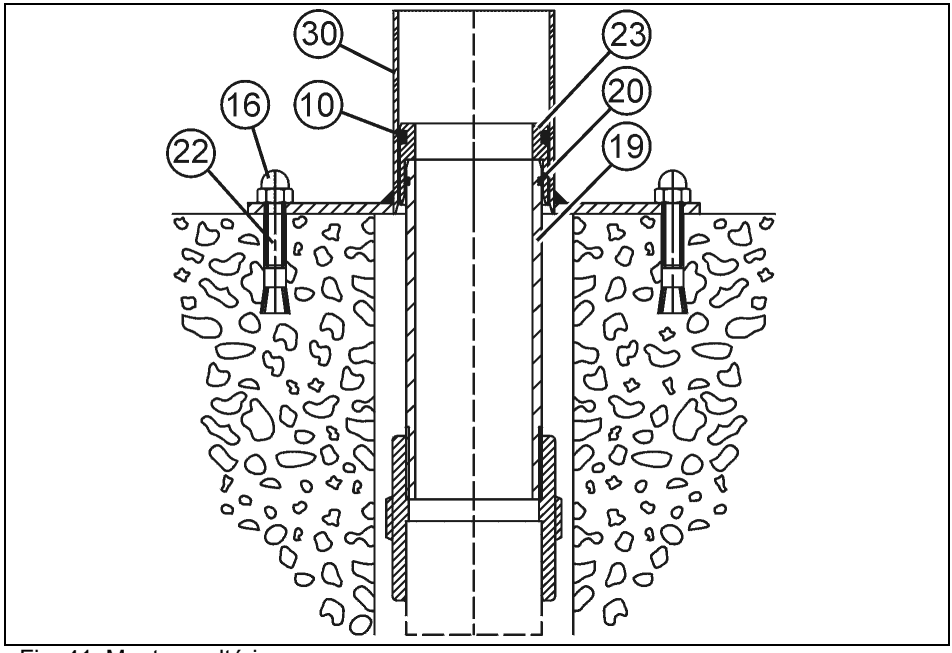


Fig. 41: Montage ultérieur

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
10	24237	Joint torique	1	
16	12138	Ecrou borgne hexagonal	4	M 10
19	92460	Pièce à sceller	1	complète
20	24111	Joint torique	1	
22	10822	Tige filetée	1	1.000 mm
23	56347	Raccord	1	
30.1	57817	Jet clochette	1	
30.2	57851	Jet queue de carpe	1	
30.3	57885	Jet vertical	1	
30.4	57919	Jet tri	1	
30.5	55586	Canon à eau longue portée	1	
	93240	Kit de montage pour jet clochette	1	complet
	93241	Kit de montage pour jet queue de carpe	1	complet
	93242	Kit de montage pour jet vertical	1	complet
	93243	Kit de montage pour jet tri	1	complet

9 Pièces détachées pour cloche d'eau

9.1 Bassin béton-carrelage

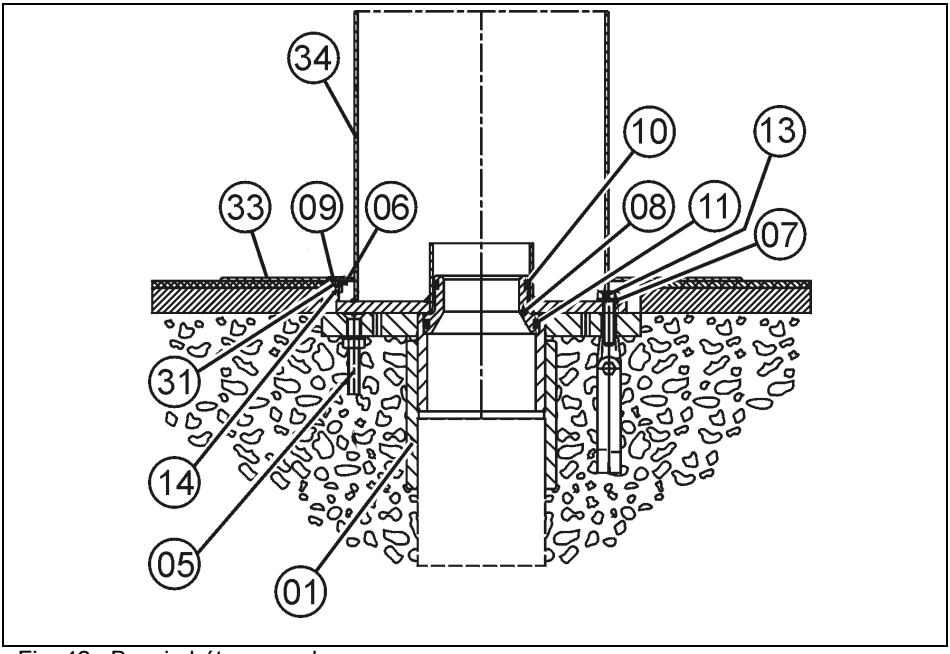


Fig. 42 : Bassin béton-carrelage

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
01	91548	Pièce à sceller	1	complète
05	10626	Vis d'ajustement	4	M 10 x 70
06	56868	Patte de fixation	2	
07	12397	Rondelle	4	
08	56336	Raccord	1	
09	10448	Vis à tête bombée	4	M 6 x 20
10	24237	Joint torique	1	
11	24146	Joint torique	1	
13	10646	Vis hexagonale	4	M 10
14	12182	Ecrou hexagonal	4	M 6
31	12416	Rondelle	4	
33	56995	Moitié de cache	2	
34	91519	Cloche d'eau	1	
	93255	Kit de montage pour cloche d'eau	1	complet

9.2 Bassin béton-liner

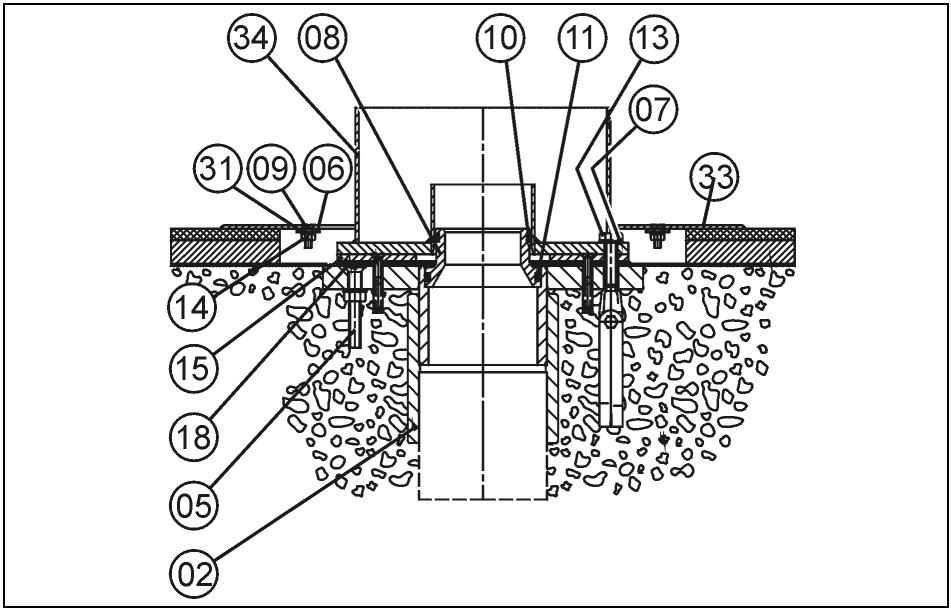


Fig. 43 : Bassin béton-liner

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
02	92563	Pièce à sceller	1	complète
05	10626	Vis d'ajustement	4	M 10 x 70
06	56868	Patte de fixation	2	
07	12397	Rondelle	4	
08	56336	Raccord	1	
09	10448	Vis à tête bombée	4	M 6 x 20
10	24237	Joint torique	1	
11	24146	Joint torique	1	
13	10646	Vis hexagonale		
14	12182	Ecrou hexagonal	4	M 6
15	56985	Bague de serrage	1	
18	22169	Joint plat	1	
31	12416	Rondelle	4	
33	56995	Moitié de cache	2	
34	91519	Cloche d'eau	1	
	93255	Kit de montage pour cloche d'eau	1	complet

9.3 Bassin béton avec étanchéité souple

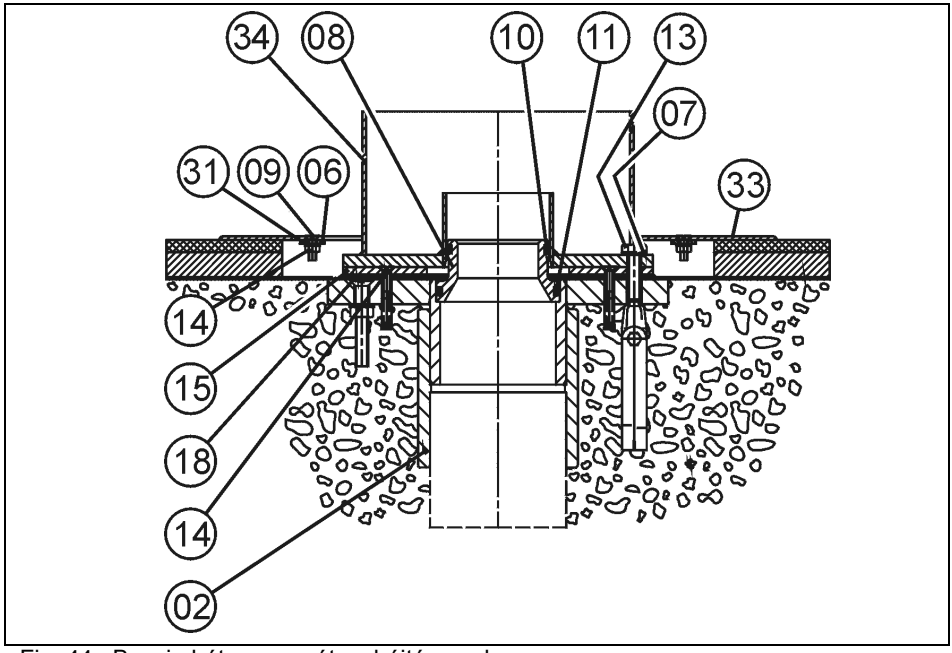


Fig. 44 : Bassin béton avec étanchéité souple

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
05	10626	Vis d'ajustement	4	M 10 x 70
06	56868	Patte de fixation	2	
07	12397	Rondelle	4	
08	56336	Raccord	1	
09	10448	Vis à tête bombée	4	M 6 x 20
10	24237	Joint torique	1	
11	24146	Joint torique	1	
13	10646	Vis hexagonale	4	M 10
14	12182	Ecrou hexagonal	4	M 6
21	91083	Pièce à sceller	1	complète
31	12416	Rondelle	4	
33	56995	Moitié de cache	2	
34	91519	Cloche d'eau	1	
	93255	Kit de montage pour cloche d'eau	1	complet

9.4 Montage ultérieur

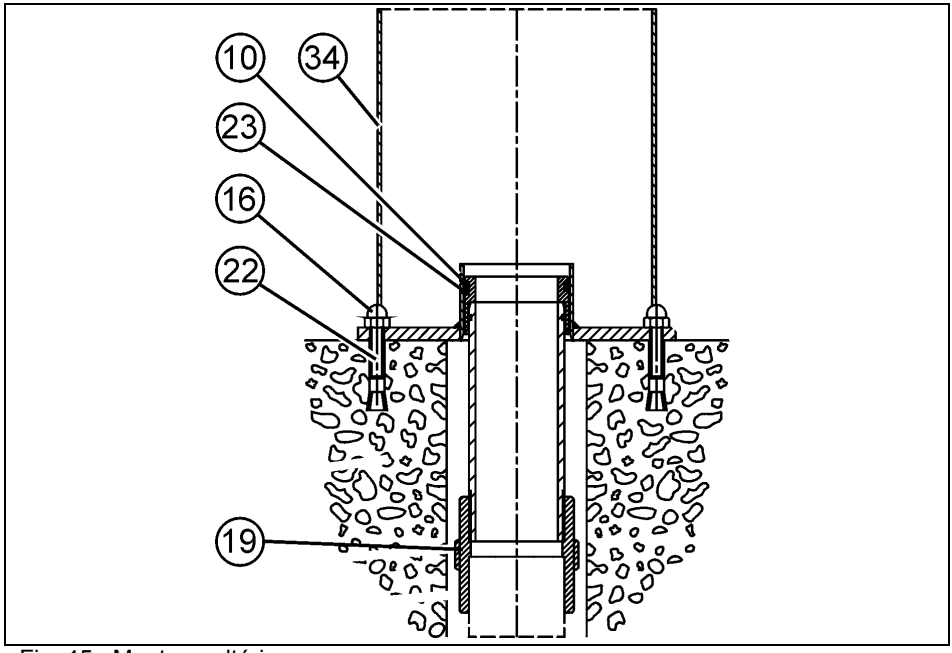


Fig. 45 : Montage ultérieur

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
10	24237	Joint torique	1	
16	12138	Ecrou borgne hexagonal	4	M 10
19	92460	Pièce à sceller	1	complète
22	10822	Tige filetée	1	1.000 mm
23	56347	Raccord	1	
34	91519	Cloche d'eau	1	
	93257	Kit de montage pour cloche d'eau	1	complet

Schmalenberger GmbH & Co. KG
Strömungstechnologie
Im Schelmen 9 - 11
D-72072 Tübingen / Allemagne

Téléphone : +49 (0)7071 70 08 - 0
Téléfax : +49 (0)7071 70 08 - 10
Internet : www.fluvo.de
E-Mail : info@schmalenberger.de

© 2009 Schmalenberger GmbH+Co.KG ; tous droits réservés
Sous réserve de modifications de la notice.

Douches cascades / canons à eau / cloches d'eau
Version : 27113 - B